BOSCH

PRO

# GTP18V-28




**Robert Bosch Power Tools GmbH**
70538 Stuttgart
GERMANY

**www.bosch-pt.com**

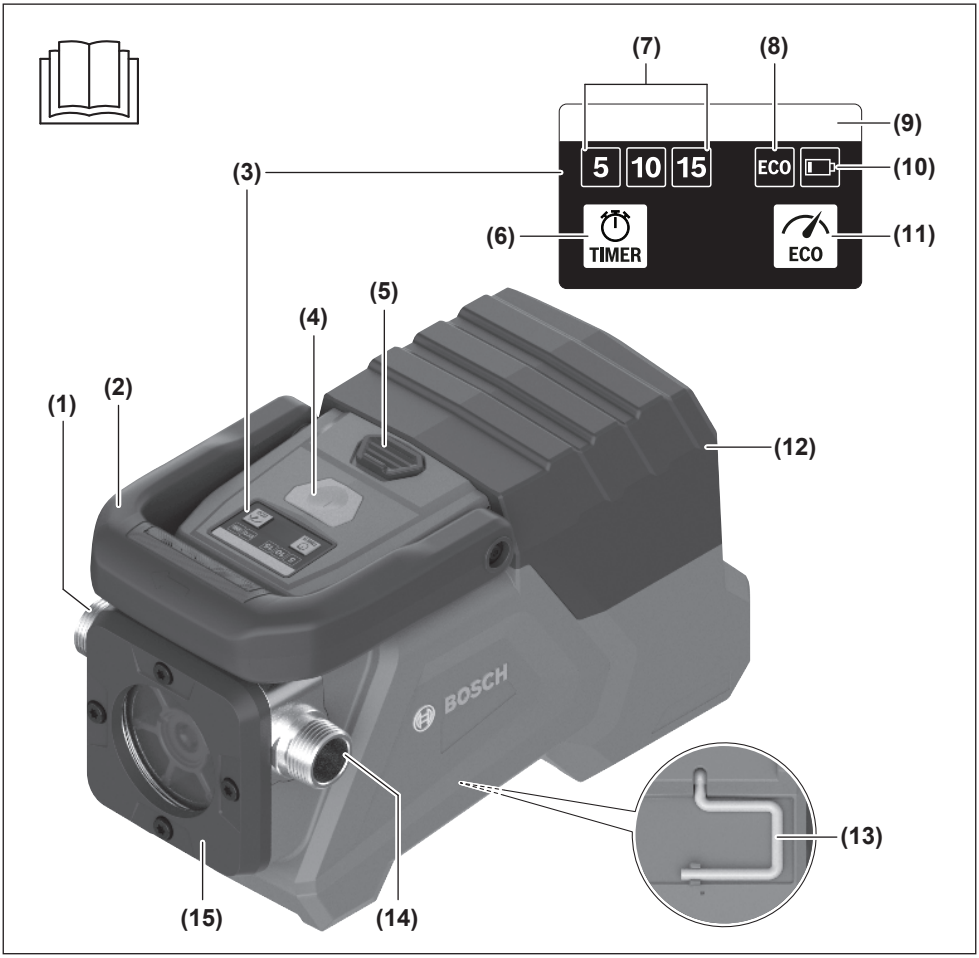
**1 609 92A J43** (2026.08) T / 15

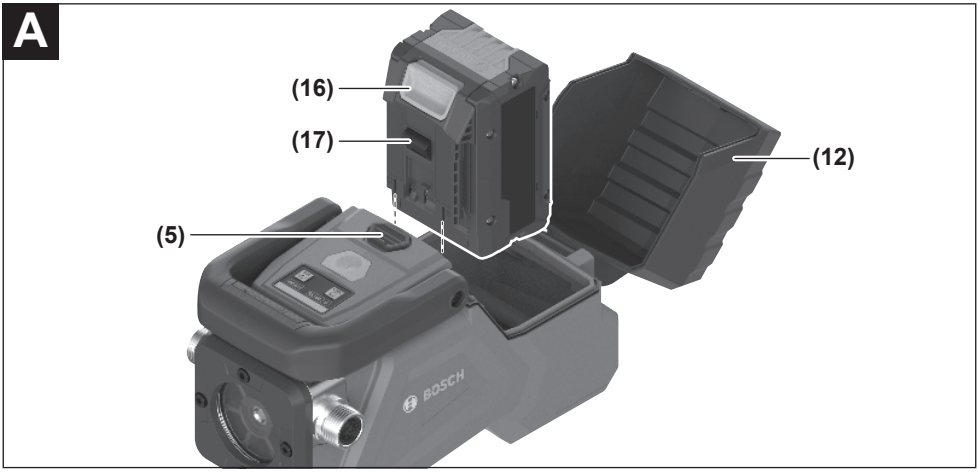
1 609 92A J43

**fi** Alkuperäiset ohjeet

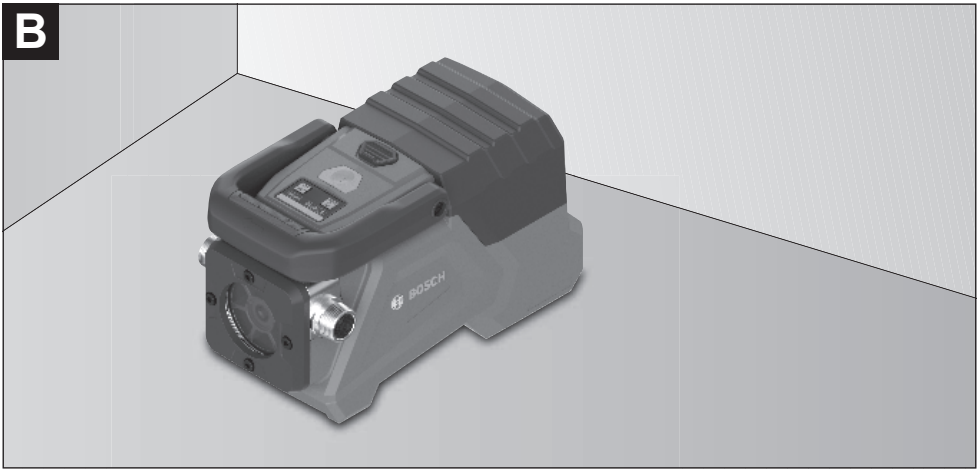
Suomi ..... Sivu 5

https://eu-doc.bosch.com/

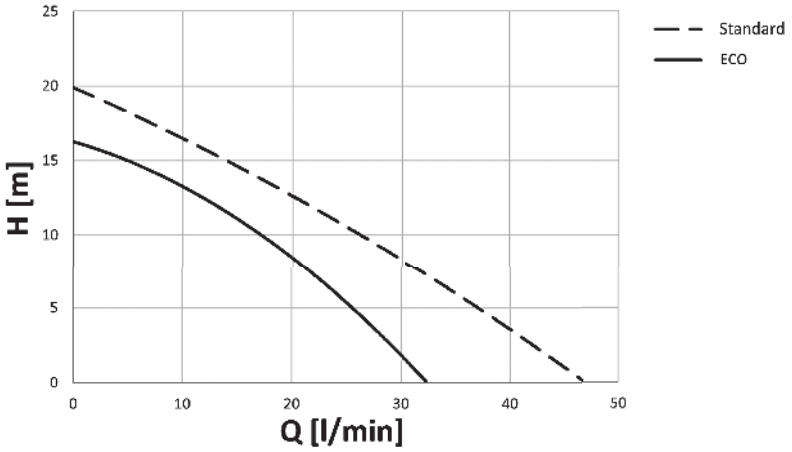

(7)
(8)
(9)
5
10
15
ECO
(10)
(3)
(6)
TIMER
ECO
(11)
(5)
(4)
(1)
(2)
(12)
BOSCH
(13)
(15)
(14)


A
(16)
(17)
(12)
(5)
BOSCH

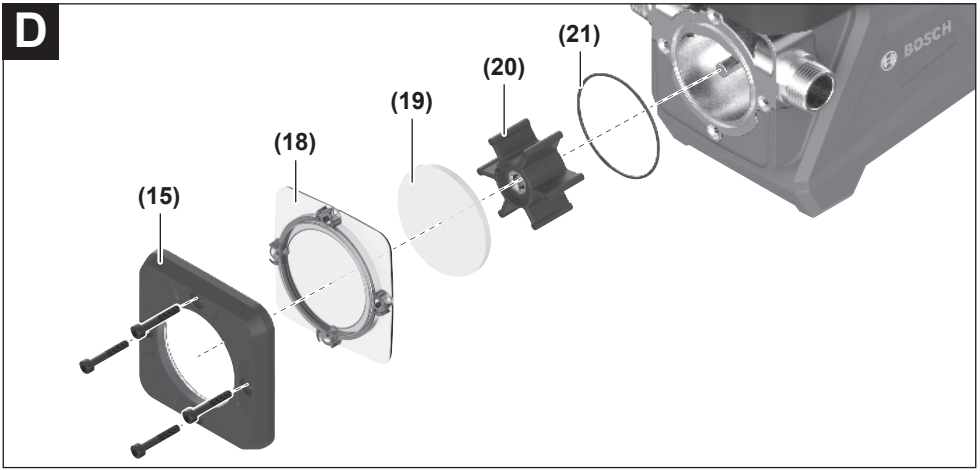
B


BOSCH

C


25
20
15
10
5
0
H [m]
0
10
20
30
40
50
Q [l/min]
Standard
ECO

D


(15)
(18)
(19)
(20)
(21)
BOSCH

# Suomi

## Turvallisuusohjeet



**Lue kaikki turvallisuus- ja käyttöohjeet.** Turvallisuus- ja käyttöohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa sähköiskuun, tulipaloon ja/tai vakavaan loukkaantumiseen.

**Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja ohjetiedot tulevaa käyttöä varten.**

- ▶ **Pidä lapsia silmällä.** Näin saat varmistettua, etteivät lapset leiki pumpun kanssa.
- ▶ **Lapset saavat tehdä pumpun ja latauslaitteen puhdistuksen ja huollon vain vastuullisen henkilön valvonnassa.**
- ▶ **Lapset (vähintään 8-vuotiaat) ja aikuiset, jotka rajoitteisten fyysisten, aistillisten tai henkisten kykyjensä, kokemattomuutensa tai tietämättömyytensä takia eivät osaa käyttää tätä pumppua turvallisesti, eivät saa käyttää sitä ilman vastuullisen henkilön valvontaa tai neuvontaa.** Muuten voi tapahtua käyttövirheitä ja henkilövahinkoja.
- ▶ **Älä anna sellaisten henkilöiden käyttää pumppua, jotka eivät ole tutustuneet sen käyttöön tai jotka eivät ole lukeneet näitä ohjeita.**
- ▶ **Varmista, että paristolokeron kansi on suljettu pumpun käytön aikana.** Sisään tunkeutuva kosteus voi aiheuttaa oikosulun.
- ▶ **Älä pumppaa pumpulla palonarkoja tai räjähdysherkkiä nesteitä (esimerkiksi bensiiniä, öljyä, spriitä tai liuottimia). Älä käytä pumppua räjähdysvaarallisissa tiloissa.** Nesteet saattavat syttyä tai räjähtää.
- ▶ **Älä käytä pumppua elintarvikkeiden, kuten juomaveden, pumppaamiseen.** Voiteluaineet saattavat liata pumpattavat nesteet.
- ▶ **Älä pumppaa nesteitä sellaisilta alueilta, joilla on ihmisiä. Jos kyseiseillä alueilla saattaa olla eläimiä tai vieraita esineitä, käytä suodatinta.** Tällä varotoimella estät ihmisten tai eläinten loukkaantumisen.
- ▶ **Irrota akku ennen pumpun asennusta tai huoltoa.** Tämä estää pumpun tahattoman käynnistymisen.



**Pumpun runko voi kuumentua erittäin voimakkaasti kuumia nesteitä pumpattaessa tai jos pumppu käy vahingossa kuivana.** Loukkaantumisvaara.

- ▶ **Suojatkaa pumppu kosteudelta.** Pumppu voi vaurioitua, jos siihen pääsee kosteutta.
- ▶ **Älä muuta äläkä avaa akkua.** Oikosulkuvaara.
- ▶ **Jos akku vaurioituu tai sitä käytetään epäasianmukaisesti, höyryjä voi vapautua. Akku voi palaa tai räjähtää.** Varmista raitisilman saanti ja hakeudu lääkäriin, jos oireita ilmenee. Höyryt voivat ärsyttää hengitysteitä.
- ▶ **Jos akkua käytetään väärin tai se vaurioituu, akusta voi vapautua syttyvää nestettä. Vältä kosketusta siihen. Vahingossa tapahtuvan kosketuksen sattuessa huuhdo vedellä. Jos nestettä joutuu silmiin, hakeudu lisäksi lääkärin hoitoon.** Vapautuva akkuneste voi aiheuttaa ihoärsytystä tai palovammoja.
- ▶ **Akku voi vaurioitua terävistä esineistä, kuten nauloista tai ruuvitaltoista, tai ulkoisten voimien vaikutuksesta.** Seurauksena voi olla sisäinen oikosulku ja akun palaminen, savuaminen, räjähtäminen tai ylikuumeneminen.
- ▶ **Varmista, ettei laitteesta irrotettu akku kosketa paperiliittimiä, kolikoita, avaimia, nauloja, ruuveja tai muita pieniä metalliesineitä, koska ne voivat aiheuttaa oikosulun akun koskettimissa.** Akkukoskettimien välinen oikosulku saattaa johtaa palovammoihin ja tulipaloon.
- ▶ **Käytä akkua vain valmistajan tuotteissa.** Vain tällä tavalla saat estettyä akun vaarallisen ylikuormituksen.
- ▶ **Lataa akut vain valmistajan suosittelemilla latauslaitteilla.** Tietylle akkutyypille suunniteltu latauslaite aiheuttaa tulipalovaaran, jos sitä käytetään muunlaisten akkujen kanssa.




**Suojaa akku kuumuudelta, esimerkiksi pitkäaikaiselta auringonpaisteelta, tulelta, lialta, vedeltä ja kosteudelta.** Räjähdys- ja oikosulkuvaara.

## Tuotteen ja ominaisuuksien kuvaus

Ota huomioon kuvat käyttöohjeen alussa.

### Määräystenmukainen käyttö

Pumppu on tarkoitettu yksinomaan puhtaan veden pumppaamiseen. Se on kuivana itseimevä.

Pumppu ei sovellu hankaavia, syövyttäviä tai emäksisiä ainesosia sisältävien nesteiden, suolaveden, emästen tai jäteveden pumppaamiseen. Sitä ei saa käyttää elintarvikkeita varten eikä vesieliöitä sisältävissä vesistöissä.

### Kuvatut osat

Kuvattujen osien numerointi viittaa kuvasivulla olevaan pumpun kuvaan.

**(1)** Veden ulosmeno (painepuoli)
**(2)** Kantokahva
**(3)** Käyttöliittymä
**(4)** Käynnistyspainike
**(5)** Akkukotelon kannen vapautuspainike
**(6)** Ajastinpainike (käyttöliittymä)
**(7)** Ajastinnäyttö (käyttöliittymä)
**(8)** Eco-käyttötavan näyttö (käyttöliittymä)
**(9)** Tilarivi (käyttöliittymä)
**(10)** Akun heikon varaustilan näyttö (käyttöliittymä)
**(11)** Eco-käyttötavan painike (käyttöliittymä)
**(12)** Akkukotelon kansi

**(13)** Ripustuskoukku
**(14)** Veden sisääntulo (imupuoli)
**(15)** Pumpun pesän kansi
**(16)** Akun lukituksen avauspainike[a)]
**(17)** Akku[a)]
**(18)** Välikansi
**(19)** Tarkastuslasi
**(20)** Siipipyörä
**(21)** Pumpun pesän tiivisterengas

a) **Nämä lisätarvikkeet eivät kuulu Tavanomainen toimitukseen.**

## Tekniset tiedot

| Vesipumppu | | GTP18V-28 |
|---|---|---|
| Tuotenumero | | **3 601 JR6 0..** |
| Nimellisjännite | V= | 18 |
| Pumppausteho[A)] | | |
| – Vakiokäyttötila | l/h | 2 800 |
| – Eco-käyttötapa | l/h | 1 800 |
| Suurin nostokorkeus (vakiokäyttötila) | m | 20 |
| Suurin imukorkeus (vakiokäyttötila) | m | 5 |
| Veden enimmäislämpötila | °C | 60 |
| Letkun liitäntäkierre | " | G 3/4 |
| Paino[B)] | kg | 2,2 |
| Kotelointiluokka[C)] | | IP54 |
| Suositeltu ympäristön lämpötila latauksen aikana | °C | 0…+35 |
| Sallittu ympäristön lämpötila käytössä ja säilytyksessä | °C | 0…+50 |
| Yhteensopivat akut | | GBA18V…<br>GBA 18V…<br>ProCORE18V…<br>EXPERT18V…<br>EXBA18V…<br>CORE18V… |
| Suositellut latauslaitteet | | GAL18…<br>GAL 18…<br>GAL 36…<br>GAL12V/18…<br>GAL 12V/18…<br>GAX 18…<br>EXAL18… |

A) mitattu 20–25 °C:n lämpötilassa

B) Ilman akkua (akun painon voit katsoa verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com)

C) Akkukotelon kansi **(12)** kiinni ja asennusasento käyttöliittymä **(3)** ylöspäin (kuten kuvassa **B**)

Arvot voivat vaihdella tuotteen mukaan ja riippuvat käyttö- ja ympäristöolosuhteista. Lisätietoja saat verkko-osoitteesta www.bosch-professional.com/wac.

## Melupäästöt

Melupäästöarvot on määritetty standardin **EN ISO 20361** mukaan.

Sähkötyökalun tyypillinen A-painotettu melutaso: äänenpainetaso **73** dB(A) (epävarmuus K = **3** dB); äänentehotaso **82** dB(A) (epävarmuus K = **5,6** dB).

**Käytä kuulosuojaimia!**

Näissä ohjeissa ilmoitettu meluarvo on mitattu standardoidun mittausmenetelmän mukaan ja sitä voidaan käyttää sähkötyökalujen keskinäiseen vertailuun. Se soveltuu myös melupäästöjen alustavaan arviointiin.

Ilmoitettu melupäästöarvo vastaa sähkötyökalun pääasiallisia käyttötapoja. Melupäästö saattaa kuitenkin poiketa ilmoitetusta arvosta, jos sähkötyökalua käytetään toisiin töihin, muilla käyttötarvikkeilla tai riittämättömästi huollettuna. Tämä saattaa suurentaa koko työskentelyajan melupäästöjä huomattavasti.

Melupäästöjen tarkaksi arvioimiseksi on huomioitava myös ne ajat, jolloin laite on sammutettuna tai tyhjäkäynnillä. Tämä voi vähentää huomattavasti koko työskentelyajan melupäästöjä.

# Akku

**Bosch** myy akkukäyttöisiä pumppuja myös ilman akkua. Pakkauksesta näet, sisältyykö akku pumpun toimitukseen.

## Akun lataminen

▶ **Käytä vain teknisissä tiedoissa ilmoitettuja latauslaitteita.** Vain nämä latauslaitteet soveltuvat pumpussasi käytettävälle litiumioniakulle.

**Huomautus:** kansainvälisten kuljetusmääräysten mukaisesti Li-ion-akut toimitetaan osittain ladattuina. Akun täyden suorituskyvyn varmistamiseksi akku tulee ladata täyteen ennen ensikäyttöä.

## Akun asennus ja irrotus (katso kuva A)

Työnnä vapautuspainiketta **(5)** akkukotelosta poispäin ja avaa akkukotelon kansi **(12)**.

Työnnä ladattu akku akun kiinnityskohtaan niin, että se lukittuu paikalleen.

Kun haluat ottaa akun pois, paina akun vapautuspainiketta ja vedä akku irti. **Älä irrota akkua väkisin.**

Sulje akkukotelon kansi **(12)** niin, että se napsahtaa kuuluvasti kiinni.

▶ **Varmista, että akkukotelon kansi on täysin kiinni ja että akkukotelon kannen tiiviste on ehjä.** Jos kosteutta pääsee kotelon sisään, akku ja pumppu voivat vaurioitua.

## Akun lataustilan näyttö

Kun akku on paikallaan, akun lataustilan voi katsoa käyttöliittymästä **(3)** (katso "Käyttötilojen näytöt", Sivu 8). Kun akku on irrotettu, lataustilan voi katsoa suoraan akusta.

**Akun lataustilan näyttö akussa**

Jos akku irrotetaan pumpusta, lataustilan voi tarkistaa akun lataustilan näytön vihreiden LED-merkkivalojen avulla.

Kun haluat nähdä lataustilan, paina lataustilan näytön painiketta ⏻ tai ▭.

Jos lataustilan näytön painikkeen painaminen ei sytytä yhtään LED-merkkivaloa, akku on viallinen ja pitää vaihtaa.

Huomautus: lataustilan näyttöä ei ole kaikissa akkutyypeissä.

**Akkutyyppi GBA 18V... | GBA18V...**




| LED-valo | Kapasiteetti |
|---|---|
| 3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti | 60–100 % |
| 2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti | 30–60 % |
| 1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti | 5–30 % |
| 1 vihreä LED-valo vilkkuu | 0–5 % |

**Akkutyyppi ProCORE18V... | EXPERT18V... | EXBA18V... | CORE18V...**



| LED-valo | Kapasiteetti |
|---|---|
| 5 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti | 80–100 % |
| 4 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti | 60–80 % |
| 3 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti | 40–60 % |
| 2 vihreää LED-valoa palaa jatkuvasti | 20–40 % |
| 1 vihreä LED-valo palaa jatkuvasti | 5–20 % |
| 1 vihreä LED-valo vilkkuu | 0–5 % |

### Akun vikavaaran havaitseminen

**EXPERT18V... | EXBA18V...**

Akun lataustilan LED-merkkivalot voivat ilmaista akun lataustilan lisäksi akun vikavaaraa.

Aktivoi toiminto painamalla lataustilan näytön painiketta ▭ kolmen sekunnin ajan. Akun analysoinnista ilmoitetaan akun lataustilan näytön juoksevalla merkkivalolla. Analysoinnin tulos näkyy akun lataustilan näytössä.


**1 LED-valo:** akussa on suuri vikavaara. Tämä on jo saattanut pienentää tehoa ja käyttöaikaa. Suosittelemme vaihtamaan akun.


**5 LED-valoa**: akku on hyvässä kunnossa ja sen vikavaara on pieni.

**Huomaa:** akun vikavaaran arviointi tapahtuu kaksivaiheisesti ja mahdollistaa akun kunnon yksinkertaistetun analysoinnin. Akku katsotaan joko hyväkuntoiseksi tai vikaherkäksi. Analyysi ei ilmoita akun kuntoa prosentteina.

### Ohjeita akun optimaaliseen käsittelyyn

Suojaa akku kosteudelta ja vedeltä.

Säilytä akkua vain –20 … 50 °C lämpötilassa. Älä jätä akkua esimerkiksi kuumana kesäpäivänä pitkäksi ajaksi autoon.

Puhdista akun tuuletusaukot säännöllisin väliajoin pehmeällä, puhtaalla ja kuivalla siveltimellä.

Huomattavasti lyhentynyt käyntiaika latauksen jälkeen osoittaa, että akku on elinikänsä lopussa ja täytyy vaihtaa uuteen.

Huomioi hävitysohjeet.

## Asennus

▶ **Irrota akku ennen pumpun huoltoa, puhdistusta, säätämistä, tarvikkeiden vaihtoa tai pumpun varastointia.** Tämä varotoimenpide estää pumpun tahattoman käynnistymisen.

### Letkujen liittäminen

**Huomautus:** veden virtaussuunta pumpun pesän läpi näkyy pumpun pesän ja kantokahvan **(2)** päällä olevasta nuolesta.

Pumppua varten tarvitset kaksi tavallista letkua, joissa on G 3/4":n kierremutteri ja joiden halkaisija on vähintään 19 mm.

Imupuolelle (letkuliitäntä veden sisääntulossa **(14)**) tarvitaan vahvistettu letku, jotta pumppu toimii oikein. Pumpun suorituskyvyn optimoimiseksi tämän letkun tulisi olla mahdollisimman lyhyt.

**Huomautus:** aseta aina tiiviste pumpun letkuliitännän ja letkun väliin. Pumpun kierteet eivät ole itsetiivistäviä, joten ilman tiivistettä vettä voi vuotaa ulos suurella paineella. Käytä vain halkaisijaltaan sopivan kokoisia tiivisteitä, jotta virtaama ei pienene.

Kiinnitä letku käsitiukkuuteen veden sisääntulon **(14)** letkuliitäntään ja toinen letku veden ulosmenon **(1)** letkuliitäntään.

Jos letkun kiinnittäminen on hankalaa, tarkista, onko letkussa oikea liitoskierre ja onko letku ruuvattu suorassa asennossa paikalleen. Soveltumattomat letkut ja vinoon ruuvaaminen saattavat vahingoittaa pumpun kierteitä.

Letkujen halkaisijaa ei saa pienentää, koska muuten pumpun pumppausteho heikkenee. Älä käytä myöskään ohuempia letkuja tai pikaliittimiä. Varmista, että letkut eivät ole mutkalla tai litistyneitä.

## Käyttö

▶ **Varmista, ettei pumppua altisteta pakkaselle.**

▶ **Älä anna pumpun käydä kuivana.** Pumppu voi vaurioitua.

### Käyttöönotto

**Pumpun asentaminen/ripustaminen (katso kuvat B–C)**

Kun pumppu asennetaan käyttöliittymä **(3)** ylöspäin (kuten kuvassa **B**), se on suojattu roiskevedeltä kaikilta puoliltaan (IP54).

Tarvittaessa voit myös ripustaa pumpun ripustuskoukulla **(13)**, mutta tällöin tätä suojaustasoa ei enää taata.

Sijoita pumppu mahdollisuuksien mukaan niin, että korkeusero pumpun, veden ulosmenoliitännän ja veden ulosmeno-

letkun korkeimman kohdan välillä on mahdollisimman pieni. Mitä suurempi korkeusero *H* on, sitä pienempi on mahdollinen virtaama *Q* (katso kuvassa **C** oleva ominaiskäyrä).

**Käynnistys/sammutus**

Varmista, että imuletkun aukko on vapaasti vedessä: jos letku imee itsensä vesisäiliön pohjaa tai reunaa vasten, vedentulo tukkeutuu.

Paina käynnistyspainiketta **(4)**, jolloin pumppu **käynnistyy** ja pumppaus alkaa.

Kun painat käynnistyspainiketta **(4)** uudelleen, pumppaus päättyy ja pumppu **sammuu**.

**Huomautus:** kuuman veden pumppaamisen jälkeen anna pumpun jäähtyä vähintään 10 minuuttia, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.

## Käyttöliittymä

Käyttöliittymää **(3)** käytetään:

- pumpun tilan näyttämiseen
- ajastintoiminnon ohjaamiseen
- Eco-käyttötavan kytkemiseen päälle tai pois päältä

Kun pumppu on sammutettu, voit aktivoida käyttöliittymän **(3)** painamalla ajastinpainiketta **(6)** tai Eco-käyttötavan painiketta **(11)**. Tämä ei käynnistä pumppausta. Nyt voit muuttaa käyttöliittymän asetuksia.

30 sekunnin kuluttua viimeisestä painikkeen painalluksesta tai pumpun sammuttamisesta käyttöliittymä **(3)** sammuu ja asetukset (esim. Eco-käyttötapa) tallennetaan.

5 minuutin kuluttua viimeisestä painikkeen painalluksesta tai pumpun sammuttamista tallennetut asetukset poistetaan. Kun irrotat akun, kaikki asetukset poistetaan välittömästi.

**Käyttötilojen näytöt**

| Tilarivi (9) | Akun heikon varaustilan näyttö (10) | Merkitys |
|---|---|---|
| Vihreä | – | Pumppu on päällä, akun kapasiteetti > 20% |
| Oranssi | Oranssi | Akun varaustila on heikko (kapasiteetti 1–20%) |
| Oranssi | – | Akku tai pumppu kuumenee liikaa |
| Punainen | Punainen | Akku on tyhjä (kapasiteetti 0–1%), pumppu sammuu pian |
| Punainen | – | Akku tai pumppu ylikuumentunut; siipipyörä jumissa; moottori tai akku viallinen |

**Automaattinen sammutus (ajastin)**

Pumppu voi kytkeytyä automaattisesti pois päältä ajastintoiminnon avulla.

Paina ajastinpainiketta **(6)** toistuvasti, kunnes ajastinnäytössä **(7)** näkyy haluamasi jäljellä oleva käyttöaika (minuutteina). Kun pumppu käynnistetään, ajastinnäyttö **(7)** vilkkuu ja näyttää jäljellä olevan käyttöajan.

Voit lopettaa ajastintoiminnon aikaisemmin painamalla ajastinpainiketta **(6)** toistuvasti, kunnes ajastinnäytössä **(7)** ei pala enää mitään kenttää.

**Eco-käyttötapa**

Voit pidentää akun käyttöaikaa vähentämällä pumpun tehoa ja virtaamaa. Paina sitä varten Eco-käyttötavan painiketta **(11)**, kunnes Eco-käyttötavan näytön **(8)** merkkivalo syttyy.

Kun haluat lopettaa Eco-käyttötavan, paina uudelleen Eco-käyttötavan painiketta **(11)**, jolloin Eco-käyttötavan näytön **(8)** merkkivalo sammuu.

## Vikojen korjaus

| Syy | Vian korjaus |
|---|---|
| **Pumppua ei voi käynnistää tai se sammuu automaattisesti (tilarivi on punainen).** | |
| Akku on tyhjä tai vaurioitunut. | Lataa tai vaihda akku. |
| Pumppu tai akku ylikuumenee. | Anna pumpun ja akun jäähtyä ennen pumpun uudelleenkäynnistystä.<br>Tarkista pumppu ylikuormituksen varalta: veden ulosmenoletkun **(1)** on oltava esteetön, imu- ja nostokorkeus eivät saa olla liian korkeita. |
| Siipipyörä on jumissa. | Puhdista tarvittaessa siipipyörä **(20)** ja pumpun pesä. Vaihda viallinen siipipyörä. |
| Moottori on rikki. | Tarkistuta pumppu **Bosch**-huoltopisteessä. |
| **Vettä pumpataan liian vähän.** | |
| Yksi letkuista on tukossa tai vaurioitunut. | Tarkista, että molemmat letkut ovat ehjät ja ettei niissä ole tukoksia. Poista tukokset tai vaihda vaurioituneet letkut. |
| Imu- tai nostokorkeus on liian korkea. | Asenna pumppu niin, että korkeusero pumpun, veden ulosmenoliitännän ja veden ulosmenoletkun korkeimman kohdan välillä on mahdollisimman pieni. |

| Syy | Vian korjaus |
|---|---|
| Letku on epäsoveltuva (esim. liian pieni halkaisija, letkukudos on liian heikko). | Käytä tukevaa letkua, jonka halkaisija on vähintään 19 mm. |
| Letkuliitos vuotaa. | Käytä vain G 3/4":n kierteellä varustettuja letkuja.<br>Varmista, että letkun ja pumpun letkuliitännän väliin on asennettu ehjä ja sopiva tiiviste ja että letkut on ruuvattu oikein kiinni. |
| Siipipyörä on kulunut loppuun. | Vaihda siipipyörä **(20)** ja tiivisterengas **(21)**. |
| Pumpun pesän kansi ei ole tiivis. | Varmista, että tiivisterengas **(21)** on paikallaan, vahingoittumaton ja oikein asennettu. Kiristä kannen **(15)** neljä ruuvia käsitiukkuuteen. |

# Hoito ja huolto

## Huolto ja puhdistus

- ▶ **Irrota akku ennen pumpun huoltoa, puhdistusta, säätämistä, tarvikkeiden vaihtoa tai pumpun varastointia.** Tämä varotoimenpide estää pumpun tahattoman käynnistymisen.
- ▶ **Pidä pumppu puhtaana häiriöttömän ja turvallisen toiminnan varmistamiseksi.**

### Siipipyörän vaihtaminen (katso kuva D)

Tarkista ennen töiden aloittamista siipipyörän **(20)** kunto pumpun pesän kannessa **(15)** olevan tarkastuslasin kautta. Jos siipipyörässä näkyy halkeamia tai sulaneita pintoja, siipipyörä on kulunut loppuun ja se on vaihdettava:

- – Avaa pumpun pesän kannen **(15)** neljä ruuvia koon T20 Torx-ruuvimeisselillä.
- – Irrota kansi **(15)**, välikansi **(18)** ja tarkastuslasi **(19)**.
- – Irrota siipipyörä **(20)** ja tiivisterengas **(21)**.
- – Puhdista tarvittaessa pumpun pesä.
- – Asenna uusi siipipyörä **(20)** ja uusi tiivisterengas **(21)**. Käytä vain tälle pumpulle tarkoitettuja **Bosch**-varaosia.
- – Kiinnitä erityistä huomiota siihen, että tiivisterengas **(21)** on oikein paikallaan tiivistysurassa.
- – Aseta tarkastuslasi **(19)**, välikansi **(18)** ja kansi **(15)** pumpun pesän päälle.
- – Ruuvaa kansi **(15)** kiinni neljällä ruuvilla. Kiristä ruuvit käsitiukkuuteen.

### Pumpun säilyttäminen

Ennen pumpun pitkäaikaista varastointia on suositeltavaa puhdistaa siipipyörä ja pumpun pesä.

Toimi siipipyörän irrotuksessa ja asentamisessa samalla tavalla kuin siipipyörän vaihtamisessa on kuvattu.

## Asiakaspalvelu ja käyttöneuvonta

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

**Suomi**
Puh.: 0800 98044

Ilmoita kaikissa kyselyissä ja varaosatilauksissa 10-numeroinen tuotenumero, joka on ilmoitettu tuotteen mallikilvessä.

## Hävitys

Pumput, akut, lisätarvikkeet ja pakkaukset tulee kierrättää ympäristöystävällisesti.



Älä hävitä pumppuja tai akkuja/paristoja talousjätteiden mukana!

**Koskee vain EU-maita:**

Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sekä käytöstä poistetut akut/paristot, jotka eivät ole enää käyttökelpoisia, on kerättävä erikseen ja hävitettävä ympäristöystävällisellä tavalla. Toimita ne ohjeen mukaisiin keräyspisteisiin. Virheellinen hävittäminen voi olla haitallista ympäristölle ja terveydelle jätteiden mahdollisesti sisältämien vaarallisten aineiden vuoksi.

## Valmistajatakuu

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601

# Legal Information and Licenses

## 1 – Open Source Components

### 1.1 – BSD-3-Clause

**Copyright © 2015–2017, Infineon Technologies AG.**
**All rights reserved.**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the copyright holders nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

### 1.2 – CMSIS_5 – Apache-2.0

**Copyright 2009-2020 Arm Limited.**
**All rights reserved.**

Licensed under the Apache License, Version 2.0 (the "License"); you may not use this file except in compliance with the License.
You may obtain a copy of the License at http://www.apache.org/licenses/LICENSE-2.0

Unless required by applicable law or agreed to in writing, software distributed under the License is distributed on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied. See the License for the specific language governing permissions and limitations under the License.

### 1.3 – Libfixmath – MIT

**Copyright © 2011–2021 Flatmush <Flatmush@gmail.com>, Petteri Aimonen <Petteri.Aimonen@gmail.com>, & libfixmath AUTHORS**
**libfixmath is Copyright © 2011–2021 Flatmush <Flatmush@gmail.com>, Petteri Aimonen <Petteri.Aimonen@gmail.com>, & libfixmath AUTHORS**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the Software), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED AS IS, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

### 1.4 – MFixedPoint – MIT

**Copyright 2018 Geoffrey Hunter**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the "Software"), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS", WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

### 1.5 – NanoPb 0.3.9.9 – Zlib

**Copyright © 2011 Petteri Aimonen <jpa at nanopb.mail.kapsi.fi>**

This software is provided 'as-is', without any express or implied warranty. In no event will the authors be held liable for any damages arising from the use of this software.

Permission is granted to anyone to use this software for any purpose, including commercial applications, and to alter it and redistribute it freely, subject to the following restrictions:

1. The origin of this software must not be misrepresented; you must not claim that you wrote the original software. If you use this software in a product, an acknowledgment in the product documentation would be appreciated but is not required.
2. Altered source versions must be plainly marked as such, and must not be misrepresented as being the original software.
3. This notice may not be removed or altered from any source distribution.

### 1.6 – GCE-Math – Apache-2.0

**Copyright 2016–2023 Keith O'Hara**

Permission is hereby granted, free of charge, to any person obtaining a copy of this software and associated documentation files (the Software), to deal in the Software without restriction, including without limitation the rights to use, copy, modify, merge, publish, distribute, sublicense, and/or sell copies of the Software, and to permit persons to whom the Software is furnished to do so, subject to the following conditions:
The above copyright notice and this permission notice shall be included in all copies or substantial portions of the Software.

THE SOFTWARE IS PROVIDED AS IS, WITHOUT WARRANTY OF ANY KIND, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING BUT NOT LIMITED TO THE WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE AND NONINFRINGEMENT. IN NO EVENT SHALL THE AUTHORS OR COPYRIGHT HOLDERS BE LIABLE FOR ANY CLAIM, DAMAGES OR OTHER LIABILITY, WHETHER IN AN ACTION OF CONTRACT, TORT OR OTHERWISE, ARISING FROM, OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE SOFTWARE OR THE USE OR OTHER DEALINGS IN THE SOFTWARE.

## 1.7 - picolibc 1.8.8

**(1) Copyright © 2001 Mike Barcroft <mike@FreeBSD.org>**
**All rights reserved.**
**(2) Copyright 2002 Jeff Johnston <jjohnstn@redhat.com>**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE AUTHOR AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE AUTHOR OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**(3) Copyright 2019, 2020, 2021, 2024 Keith Packard Stephen Street**
**(4) Copyright 1997 Nick Clifton, Cygnus Solutions**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the copyright holder nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

(**5) Copyright 2024, Synopsys, Inc.**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the Synopsys, Inc., nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**(6) Copyright © 1983, 1993 The Regents of the University of California. All rights reserved.**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. Neither the name of the University nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE REGENTS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE REGENTS OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**(7) Copyright 2009–2015 ARM Ltd**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

1. Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
2. Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
3. The name of the company may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY ARM LTD "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL ARM LTD BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN

CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**(8) Copyright 2009–2015 Linaro Limited**

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of Linaro Limited nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS AS IS AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE COPYRIGHT HOLDER OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

**(9) Copyright 1994 Cygnus Support**

Redistribution and use in source and binary forms are permitted provided that the above copyright notice and this paragraph are duplicated in all such forms and that any documentation, and/or other materials related to such distribution and use acknowledge that the software was developed at Cygnus Support, Inc. Cygnus Support, Inc. may not be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED "AS IS" AND WITHOUT ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, WITHOUT LIMITATION, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

## 2. Common Licenses

### 2.1 Apache License 2.0 (Apache-2.0)

**Apache-2.0**

**Apache License**

Version 2.0, January 2004

http://www.apache.org/licenses/

TERMS AND CONDITIONS FOR USE, REPRODUCTION, AND DISTRIBUTION

**1. Definitions.**

**"License"** shall mean the terms and conditions for use, reproduction, and distribution as defined by Sections 1 through 9 of this document.

**"Licensor"** shall mean the copyright owner or entity authorized by the copyright owner that is granting the License.

**"Legal Entity"** shall mean the union of the acting entity and all other entities that control, are controlled by, or are under common control with that entity. For the purposes of this definition, **"control"** means (i) the power, direct or indirect, to cause the direction or management of such entity, whether by contract or otherwise, or (ii) ownership of fifty percent (50%) or more of the outstanding shares, or (iii) beneficial ownership of such entity.

**"You"** (or **"Your"**) shall mean an individual or Legal Entity exercising permissions granted by this License.

**"Source"** form shall mean the preferred form for making modifications, including but not limited to software source code, documentation source, and configuration files.

**"Object"** form shall mean any form resulting from mechanical transformation or translation of a Source form, including but not limited to compiled object code, generated documentation, and conversions to other media types.

**"Work"** shall mean the work of authorship, whether in Source or Object form, made available under the License, as indicated by a copyright notice that is included in or attached to the work (an example is provided in the Appendix below).

**"Derivative Works"** shall mean any work, whether in Source or Object form, that is based on (or derived from) the Work and for which the editorial revisions, annotations, elaborations, or other modifications represent, as a whole, an original work of authorship. For the purposes of this License, Derivative Works shall not include works that remain separable from, or merely link (or bind by name) to the interfaces of, the Work and Derivative Works thereof.

**"Contribution"** shall mean any work of authorship, including the original version of the Work and any modifications or additions to that Work or Derivative Works thereof, that is intentionally submitted to Licensor for inclusion in the Work by the copyright owner or by an individual or Legal Entity authorized to submit on behalf of the copyright owner. For the purposes of this definition, **"submitted"** means any form of electronic, verbal, or written communication sent to the Licensor or its representatives, including but not limited to communication on electronic mailing lists, source code control systems, and issue tracking systems that are managed by, or on behalf of, the Licensor for the purpose of discussing and improving the Work, but excluding communication that is conspicuously marked or otherwise designated in writing by the copyright owner as **"Not a Contribution."**

**"Contributor"** shall mean Licensor and any individual or Legal Entity on behalf of whom a Contribution has been received by Licensor and subsequently incorporated within the Work.

**2. Grant of Copyright License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable copyright license to reproduce, prepare Derivative Works of, publicly display, publicly perform, sublicense, and distribute the Work and such Derivative Works in Source or Object form.

**3. Grant of Patent License.** Subject to the terms and conditions of this License, each Contributor hereby grants to You a perpetual, worldwide, non-exclusive, no-charge, royalty-free, irrevocable (except as stated in this section) patent license to make, have made, use, offer to sell, sell, import, and otherwise transfer the Work, where such license applies only to those patent claims licensable by such Contributor that are necessarily infringed by their Contribution(s) alone or by combination of their Contribution(s) with the Work to which such Contribution(s) was submitted. If You institute patent litigation against any entity (including a cross-claim or counterclaim in a lawsuit) alleging that the Work or a Contribution incorporated within the Work constitutes direct or contributory patent infringement, then any patent licenses granted to You under this License for that Work shall terminate as of the date such litigation is filed.

**4. Redistribution.** You may reproduce and distribute copies of the Work or Derivative Works thereof in any medium, with or without modifications, and in Source or Object form, provided that You meet the following conditions:

**(a)** You must give any other recipients of the Work or Derivative Works a copy of this License; and

**(b)** You must cause any modified files to carry prominent notices stating that You changed the files; and

**(c)** You must retain, in the Source form of any Derivative Works that You distribute, all copyright, patent, trademark, and attribution notices from the Source form of the Work, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works; and

**(d)** If the Work includes a **"NOTICE"** text file as part of its distribution, then any Derivative Works that You distribute must include a readable

copy of the attribution notices contained within such NOTICE file, excluding those notices that do not pertain to any part of the Derivative Works, in at least one of the following places: within a NOTICE text file distributed as part of the Derivative Works; within the Source form or documentation, if provided along with the Derivative Works; or, within a display generated by the Derivative Works, if and wherever such third-party notices normally appear. The contents of the NOTICE file are for informational purposes only and do not modify the License. You may add Your own attribution notices within Derivative Works that You distribute, alongside or as an addendum to the NOTICE text from the Work, provided that such additional attribution notices cannot be construed as modifying the License.
You may add Your own copyright statement to Your modifications and may provide additional or different license terms and conditions for use, reproduction, or distribution of Your modifications, or for any such Derivative Works as a whole, provided Your use, reproduction, and distribution of the Work otherwise complies with the conditions stated in this License.

**5. Submission of Contributions.** Unless You explicitly state otherwise, any Contribution intentionally submitted for inclusion in the Work by You to the Licensor shall be under the terms and conditions of this License, without any additional terms or conditions. Notwithstanding the above, nothing herein shall supersede or modify the terms of any separate license agreement you may have executed with Licensor regarding such Contributions.

**6. Trademarks.** This License does not grant permission to use the trade names, trademarks, service marks, or product names of the Licensor, except as required for reasonable and customary use in describing the origin of the Work and reproducing the content of the NOTICE file.

**7. Disclaimer of Warranty.** Unless required by applicable law or agreed to in writing, Licensor provides the Work (and each Contributor provides its Contributions) on an "AS IS" BASIS, WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS OF ANY KIND, either express or implied, including, without limitation, any warranties or conditions of TITLE, NON-INFRINGEMENT, MERCHANTABILITY, or FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. You are solely responsible for determining the appropriateness of using or redistributing the Work and assume any risks associated with Your exercise of permissions under this License.

**8. Limitation of Liability.** In no event and under no legal theory, whether in tort (including negligence), contract, or otherwise, unless required by applicable law (such as deliberate and grossly negligent acts) or agreed to in writing, shall any Contributor be liable to You for damages, including any direct, indirect, special, incidental, or consequential damages of any character arising as a result of this License or out of the use or inability to use the Work (including but not limited to damages for loss of goodwill, work stoppage, computer failure or malfunction, or any and all other commercial damages or losses), even if such Contributor has been advised of the possibility of such damages.

**9. Accepting Warranty or Additional Liability.** While redistributing the Work or Derivative Works thereof, You may choose to offer, and charge a fee for, acceptance of support, warranty, indemnity, or other liability obligations and/or rights consistent with this License. However, in accepting such obligations, You may act only on Your own behalf and on Your sole responsibility, not on behalf of any other Contributor, and only if You agree to indemnify, defend, and hold each Contributor harmless for any liability incurred by, or claims asserted against, such Contributor by reason of your accepting any such warranty or additional liability.

END OF TERMS AND CONDITIONS

## 3 – WARRANTY DISCLAIMER

This product contains Open Source Software components which underlie Open Source Software Licenses. Please note that Open Source Licenses contain disclaimer clauses. The text of the Open Source Licenses that apply are included in this manual under "Legal Information and Licenses".

Servicekontakte
Service Contacts
Contacts de Service
Contactos de Servicio
Контакты сервисных центров

https://www.bosch-pt.com/serviceaddresses

Garantiebedingungen
Guarantee Conditions
Conditions de Garantie
Condiciones de Garantía
Условия гарантии

https://www.bosch-pt.com/guarantee/202601